

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 23 (1951)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Informations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

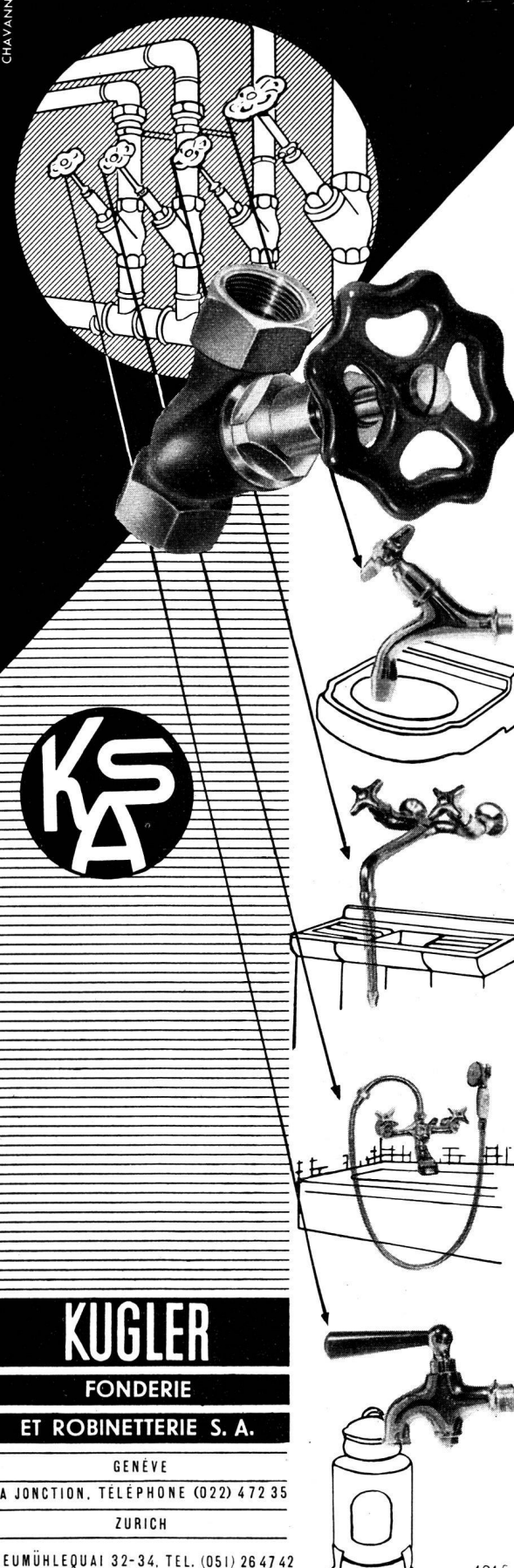
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHAVANNES

KUGLER = SIMPLICITÉ - QUALITÉ - ÉLÉGANCE - PRÉCISION



**KS**

**KUGLER**

FONDERIE  
ET ROBINETTERIE S. A.

GENÈVE

LA JONCTION, TÉLÉPHONE (022) 472 35

ZÜRICH

NEUMÜHLEQUAI 32-34, TEL. (051) 26 47 42

4915

## BIBLIOGRAPHIE

### Schweizer Architektur

von Prof. Hans Volkart.

Edition Otto Maier, Ravensburg, 1951. 22 x 30 cm., 224 pages, 598 illustrations.

Un ouvrage sur l'architecture suisse contemporaine par un étranger suscitera toujours parmi les architectes du pays la plus vive curiosité. Nous jugeons évidemment les travaux de nos proches confrères avec plus ou moins de sévérité ou d'indulgence selon que leur individualité ou leurs œuvres nous conviennent personnellement. Il nous manque le recul et une certaine qualité d'objectivité pour faire un classement général des valeurs.

L'intérêt du travail de Hans Volkart, qui enseigne à l'Ecole d'architecture de Stuttgart, réside dans le fait qu'il a surtout cherché à donner une vue d'ensemble de l'architecture suisse, et sous ce rapport, le choix des constructions et le jugement de l'auteur nous intéressent particulièrement ; en effet, les arbres qui nous empêchent de voir la forêt, toutes ces nuances que nous remarquons d'une œuvre à l'autre, s'effacent pour faire place à une vision d'ensemble.

L'auteur, dans une rapide esquisse du dernier demi-siècle, expose les raisons de la formation d'une architecture suisse moderne depuis une vingtaine d'années. Les deux dernières guerres mondiales ont permis un développement continu de cet art en Suisse ; elles ont aussi favorisé une concentration indépendante des mouvements étrangers et c'est ainsi que, surtout depuis l'Exposition nationale de 1939, les œuvres suisses, pourtant si diverses, sont caractérisées par une parenté d'esprit très remarquable à l'étranger.

Si l'influence française en Suisse romande semble n'avoir pas été suffisamment soulignée, il faut bien dire que les nouveaux édifices et grands immeubles locatifs de cette région, l'Université de Fribourg excepté, ont été érigés tout récemment, ou sont même encore en chantier.

Au surplus, les pertinentes observations de l'auteur sur les influences créatrices des grands pays voisins sont valables, qu'il s'agisse du nord comme de l'ouest. Le tempérament réaliste et presque terre à terre du Suisse comme son esprit indépendant font renaître sous une forme spécifiquement helvétique les expressions architecturales étrangères. Et il fallait un étranger pour nous faire connaître cette face de notre architecture suisse.

L'ouvrage, de belle présentation et richement illustré, donne en plusieurs chapitres des exemples très représentatifs d'habitations, maisons familiales ou collectives, des écoles, universités et bibliothèques, des bâtiments hospitaliers, des églises, des constructions commerciales ou industrielles.

Le profane, comme l'homme de métier, trouveront dans l'ouvrage de Hans Volkart une riche moisson d'exemples qui contribueront largement à éclairer certains côtés de l'œuvre de nos architectes et à renforcer la volonté de « créer suisse », en toute humilité, sincérité et fierté.

HL.

## INFORMATIONS

### Société des architectes, dessinateurs, techniciens et employés d'architecte du canton de Vaud Fondée en 1919

A la suite de notre assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1951 et des démarches qui ont suivi auprès de la S. I. A. et de l'U. T. S. au sujet du Registre des ingénieurs, architectes et techniciens, le Comité de la S. D. T. à le plaisir d'annoncer à ses membres que l'Union technique suisse, par l'entremise de son secrétaire, manifeste l'intention, après de longs mois de silence, de donner toute explication à notre société. Une séance spéciale, dans le courant de la semaine du 5 au 10 novembre avec le secrétaire de l'U. T. S. et le Comité de la S. D. T. a situé, nous l'espérons, très exactement les intentions des parties contractantes du R. I. A. T. Tout résultat de ces discussions et toute suite à leur donner seront débattus lors d'une prochaine assemblée.

Le comité, d'autre part, vous prie de prendre note du programme rectificatif des assemblées, visites et courses fixées dès maintenant jusqu'au mois de juin 1952 :

Novembre	16	Assemblée.
Décembre	1	Partie familiale.
	8	Chippis (si le nombre de participants fixé n'est pas atteint, cette sortie sera remplacée par la visite de l'Usine électrique de Lavay).
Janvier	11	Assemblée. Vermouth annuel.

Février	2	Visite des verreries de Saint-Prex.
	22	Assemblée.
		Conférence par G. Bertholet, secrétaire.
Mars	15	Visite du chantier du nouveau stade du Lausanne-Sports.
Avril	5	Visite de la centrale téléphonique de Saint-François ou de Valeney.
	25	Assemblée.
Mai	10	Deuxième visite du chantier de la nouvelle Caserne des pompiers de la ville de Lausanne.
Juin	6	Assemblée générale ordinaire.

Et que chacun se rappelle la grande devise de la société : « Chacun amène son homme » et la S. D. T. vivra !

Adresse du membre correspondant de la S. D. T. : Jean Pfister, dessinateur-architecte, Chermex-Montreux.

### Une ville coopérative de 5000 foyers

Le compte rendu intéressant suivant des efforts de l'Inde libre pour élever le standard de la grande masse de gens frappés de pauvreté a paru dans le *Midland Cooperator*, Minneapolis, U. S. A., en décembre dernier. La tâche gigantesque qui attend les leaders du pays ressort du fait que onze électeurs sur douze ne savent ni lire ni écrire.

Lorsque prit fin le mandat britannique aux Indes, il y a trois ans, on fonda deux nations — l'Inde, peuplée en majeure partie d'Hindous, et le Pakistan, à population musulmane. Des milliers de musulmans de l'Inde émigrèrent immédiatement pour se rendre au Pakistan et des milliers d'Hindous se rendirent dans l'Inde. A la suite de cela, l'Inde se trouva avec une population énormément gonflée par des gens privés de leurs biens. Là où ce fut possible, les nouveaux venus furent installés dans les bâtiments et sur les terres laissés par les émigrants musulmans. Dans certains cas, on organisa des groupes dans des fermes coopératives, mais pareilles solutions étaient tout à fait insuffisantes.

Une solution intéressante à ce problème des réfugiés réside dans la fondation de la communauté coopérative de Faridabad. Lorsqu'elle sera achevée — on espère d'ici mai 1951 — elle occupera 40 000 personnes. Faridabad est en train de sortir de la campagne aride par la main-d'œuvre non spécialisée des réfugiés eux-mêmes, et deviendra une ville comptant 5000 maisons, avec 3000 autres lots de terrains pour construire des maisons à l'avenir, un système d'eau et de voirie, une centrale électrique, un hôpital général et des centres d'hygiène, des écoles, un institut de technologie et une région industrielle couvrant 1000 acres.

La première mesure prise fut la construction de dix briqueteries, cinquante familles par briqueterie s'unissant pour former une coopérative de production. Les membres apportèrent un peu d'argent et le gouvernement avança de quoi construire les briqueteries. Avec l'aide de 5 % seulement de main-d'œuvre spécialisée, tous les travaux de construction ont jusqu'ici été accomplis par les réfugiés eux-mêmes.

Des coopératives de consommation fonctionnent depuis six mois, vendant tous aliments rationnés — sucre, étoffes, etc. Un grand nombre de coopératives de production continueront de fonctionner, même après la construction de la ville, car la demande de matériaux de construction est grande. On aide à lancer de nouvelles industries. Une fabrique de chaussures a commencé ses opérations au printemps.

L'expérimentation coopérative de Faridabad semble prouver que 40 000 personnes sont en mesure de construire pour elles-mêmes une ville, en majeure partie avec leur propre main-d'œuvre, en un an et demi alors que cela prend autrement de quatre à cinq ans ; qu'on peut construire une maison pour Rs. 1800 qui normalement coûterait Rs. 2800 ; et que la main-d'œuvre ordinaire peut construire 500 maisons par mois sans machines spéciales, et ce qui est le plus important, que la nature humaine peut être changée et travailler suivant des données coopératives constructives lorsqu'elle a le stimulant nécessaire.

### Informations mondiales

#### Allemagne

Berlin se reconstruit à une rapidité stupéfiante. Les autorités ont « programmé » la construction de 16 000 maisons cette année et la

préparation d'un nombre égal d'immeubles : la moitié de ce programme est déjà réalisée. Ce qui est construit l'est avec un grand souci du modernisme, et il est possible de trouver des appartements neufs, sans avoir à verser de pas de porte.

Le Parlement fédéral a voté 500 millions de crédits pour la construction de logements au cours de l'exercice 1951-1952. Les 300 millions de marks votés en décembre dernier pour le même objet sont compris dans ce chiffre. A cette occasion, le ministre des finances a insisté auprès du Parlement fédéral pour un vote rapide des impôts, duquel dépend la mise en train du programme de reconstruction.

#### France

Le Ministère de la reconstruction a annoncé que, sur 142 000 logements détruits ou endommagés dans le département de la Seine, 129 999 ont été remis à la disposition de la population et plus de 3000 sont en cours de reconstruction.

Au cours de sa dernière séance, le Conseil municipal de Strasbourg a donné son accord sur la réalisation d'un nouveau programme de construction, portant sur 1000 logements.

M. Claudius Petit, ministre de la reconstruction, a dit :

« Dans 15 à 20 départements, la reconstruction sera terminée avant un an ou deux, et je pense que la reconstruction immobilière pourrait être généralement achevée avant 1960 ».

Rappelons que l'ensemble des coopératives de reconstruction ont exécuté pour 28 milliards de travail en 1950.

#### Grèce

Afin de mobiliser au profit de la reconstruction les avoirs et or thésaurisés par les particuliers, le gouvernement a décidé d'émettre un emprunt de 600 milliards de drachmes, soit 15 milliards de francs.

#### Hollande

Au cours d'une conférence de presse, le ministre de la reconstruction néerlandais a déclaré que 53 000 habitations sont en cours de construction actuellement. Toutefois, en raison des économies impérieuses qui s'imposent, ce chiffre devra être ramené à 40 000.

Une somme de 1250 millions de florins a été dépensée en 1950 pour la construction aux Pays-Bas. Au cours de cette année, et en dehors des 53 000 habitations, 302 écoles et 51 églises ont été achevées.

D'après une information de la revue *Bouw*, une entreprise établie dans la province du Limbourg a reçu la commande de la construction d'un hôpital à Mulhouse, France. Comme pour les constructions à pavillons qu'elle a déjà réalisées en Hollande, l'entreprise emploiera des « agglomérés spéciaux » pour les murs intérieurs du bâtiment. Les éléments de béton seront fabriqués dans le Limbourg et transportés en bateau à Strasbourg.

La construction de cet hôpital, d'une capacité de 110 lits, sera exécutée par des ouvriers néerlandais.

#### Hongrie

Deux mille nouveaux logements seront construits dans les cadres du mouvement coopératif de construction d'habitations. Sur ce chiffre, plus de 1500 logements seront réalisés au cours du premier semestre de cette année. La plupart seront situés à Budapest, mais on construit des maisons en copropriété et des habitations familiales, avec le concours de mouvements coopératifs dans plusieurs autres villes.

En Hongrie, l'industrie du bâtiment est en plein essor : elle a exécuté son plein à 130,7 %.

#### Irak

Le budget annuel du conseil pour le développement de l'Irak a été fixé à 300 000 dinars, contre 6 300 000 l'année précédente. Un fort pourcentage de cette augmentation servira à la construction d'écoles et de maisons ouvrières.

#### Maroc

Au Maroc, la superficie des usines nouvellement construites est passée à 300 000 m<sup>2</sup> en 1950. La production de ciment, bien qu'ayant atteint 322 000 tonnes, n'a pas suffi à couvrir les besoins, et il a fallu recourir à des importations de l'ordre de 17 000 tonnes par mois. La création d'une nouvelle usine de ciment est envisagée à Meknès.

#### U. R. S. S.

La radio de Moscou a annoncé que les autorités soviétiques ont décidé l'évacuation massive de la population de la région où est actuellement construite une centrale électrique « géante », afin de permettre la création d'un vaste lac artificiel qui sera la « Mer de Stalingrad ». Dans cette région, la Volga atteindra par endroits une largeur de 10 à 15 km. et plusieurs localités seront submergées.

Les maisons d'habitation, les entreprises industrielles et les monuments historiques seront évacués, déclare la radio de Moscou, qui précise que des expéditions spéciales prospectent actuellement la région pour déterminer l'emplacement où seront édifiées les nouvelles localités. Tous les frais d'évacuation et de réinstallation seront entièrement couverts par l'Etat.

Plus de 100 millions de m<sup>2</sup> de surface habitable ont été construits dans les villes soviétiques en cinq ans. A Stalingrad, 500 mille m<sup>2</sup> ont été réalisés ; 75 écoles et établissements parascolaires, 7 hôpitaux, 10 cinémas ont vu le jour. Cette reconstruction a coûté 2 227 millions de roubles.

Informations extraites du Bulletin de l'U. I. A.

**W. TISCH-REYMOND**

Parqueteur

Av. Beaulieu 1 **LAUSANNE** Tél 24 15 51